
01000340902040016



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 34**

9 Φεβρουαρίου 2004

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/4/ΑΣ 305/Μ.5490

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της 15ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-βουλγαρικής Επιτροπής για την επιστήμη και την τεχνολογία. (Αθήνα, 3.12.2002).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ - ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ - ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ - ΓΕΩΡΓΙΑΣ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ - ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις:

1. Της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Βουλγαρίας για την συνεργασία στην επιστήμη και τεχνολογία, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 16 Νοεμβρίου 1973 και κυρώθηκε με τον 366/1976 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο 160 Φύλλο Εφημερίδας της Κυβέρνησης τεύχος Α΄ της 25 Ιουνίου 1976.

2. Του περιεχομένου του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό το Πρωτόκολλο της 15ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-βουλγαρικής Επιτροπής για την επιστήμη και την τεχνολογία, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 3.12.2002 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

PROTOCOL

ON THE 15th SESSION OF THE JOINT GREEK-BULGARIAN
COMMISSION FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY

On the basis of the Agreement of S&T Cooperation signed in Sofia on the 16th November 1973 between the Government of the Hellenic Republic and the Government of Bulgaria, the Joint Greek-Bulgarian Commission held its 15th Session, in Athens, from the 2nd to the 3rd of December 2002.

The Greek delegation was headed by the Secretary General for Research and Technology, Dr. Dimitris Deniozos. The Bulgarian delegation was headed by Prof. Dr Igor Damianov, Deputy Minister of Education and Science.

The names of both delegation members are included in Annex I of the present Protocol, being part and parcel of it.

The Agenda of the Joint Commission included the following items:

I. Discussions on the Greek- Bulgarian scientific and technological policy.

II. Adoption of the Working Programme for S&T Cooperation for the period 2003-2005.

III. Financial provisions and administrative procedures.

IV. Next call for proposals.

V. Setting the dates for the next Session of the Joint Commission.

I. Discussions on the Greek- Bulgarian Scientific and Technological Policy.

Both sides presented a rough outline of their scientific and technological policy.

The two sides agreed to exchange, on a regular basis, information on their national RTD Plans focusing on laws and regulations, general field orientation, partnership provisions, etc.

The Bulgarian side envisions extending cooperation with the Greek side taking into consideration that Greece is already a member of NATO and the European Union. The Bulgarian side informed the Greek side that it is examining the possibility of opening its National Plan for RTD to include foreign partners, in accordance to Bulgarian legislation. By this end, the two sides shall exchange information on the current laws and regulations allowing participation in National Programmes, and other initiatives of common interest.

The Greek side informed the Bulgarian side on the priorities of the Greek Presidency of the European Union.

II. Adoption of the Working Programme of S&T Cooperation for the Period 2003-2005

The Joint Commission discussed and approved the Working Programme for 2003-2005, which covers selectively the following major areas:

Agricultural Sciences, Environment, Marine Sciences, Telecommunications, Cultural Heritage and Materials.

The Joint Commission examined 42 project proposals that were submitted to both sides and on the basis of the evaluation carried out by Greek and Bulgarian experts selected 10 projects to be funded for the next two years, and 5 are put in a Reserve list.

The names of the project leaders and the relevant institutions participating in the approved joint projects are in Annex II and Annex III.

The Bulgarian side informed the Greek side on the following activities:

i. Current national Programmes.

ii. Explorative and preparatory work torwards to the 6th F.P. and other european activities.

iii. Exchange of information and evaluators on scientific and research programmes.

The Greek side informed the Bulgarian side about the next Conference in Thessaloniki concerning the launching of the first call for proposals of the 6th F.P., as well as its initiatives at the Balkan level.

The discussions closed by the mutual exchange of views on Joint participation on the Neutrinos, EUREKA, Interreg III and Enter programmes.

III. Financial Provisions and Administrative Procedures

Financial conditions on S & T cooperation

Under the Working Programme, financial support shall be granted for approved projects to cover travelling and daily allowances.

The Greek side (GSRT) intends to support consumables, publishing expenses, small equipment as well as short-term scholarships (up to 3 months) granted to Greek or Bulgarian young scientists working under the framework of these projects.

The sending side will cover international travel costs between locations of the implementing institutions. The receiving side shall cover the costs of internal travels necessary for the implementation of the approved cooperation project.

The receiving side will provide:

a) in case of short-term visits (max. 10 days).

In Greece: 90 euros/day for living expenses.

In Bulgaria: 50 euros/day for living expenses.

b) in case of long-term visits (1 to 3 months)

In Greece: 910 euros/month.

In Bulgaria: 500 euros/month

The Bulgarian side shall adjust all sums it grants in accordance with the current legal framework, or some new amendment to this framework.

Administrative Conditions on S & T Cooperation

Researchers from both Sides are required to submit both to GSRT and to Ministry of Education and Science comprehensive yearly scientific and financial report outlining the joint work performed in the project.

Upon termination of each project, a final report on the results achieved, signed by both project leaders, will be submitted to the Executive Agencies. An common evaluation meeting will be held in Bulgaria two (2) months before the next Joint Committee Meeting.

Decisions related to the publication of project achievements and the possible registration of intellectual property rights (patterns, utility models, industrial designs, etc.) shall be taken in accordance with the laws and regulations of both countries, on the basis of mutual agreements reached in due time by the participating institutes.

The two Sides will also concentrate on further extending their cooperation within European multilateral RTD programmes such as the 6th EU Framework Programme, EUREKA, COST, INCO etc, as well as the BSEC cooperation and the stability pact programmes.

Implementation of the Working Programme

The national Executive Agencies responsible for the implementation of the Working Programme are as follows:

In Greece: Ministry of Development
General Secretariat for Research and Technology (GSRT)
14-18, Messoghion Ave., 11510 Athens, P.O.B. 14631
Phone: +30 210775.22.22, Fax: +30 210771.41.53
e-mail: vmes@gsrt.gr, masi@gsrt.gr

In Bulgaria: Ministry of Education and Science
Directorate of Scientific Research
2A Kniaz Dondukov blvd
1000 Sofia
Phone:0035929881585
Fax:003592-9812182
Email:a.vutsova@minedu.government.bg
Email:d.lesseva@minedu.government.bg

The provisions included in this Working Programme shall come into force upon its signature by both sides and shall be in force until the signature of the next Protocol for a new Working Programme. Both sides are entitled to submit proposals or recommendations for amending or altering the current Working Programme for S & T Cooperation.

IV. Next Call for Proposals

Joint research project proposals will be worked out by scientific institutions and industrial organizations of the two countries and will be submitted after a call for proposals and evaluated by independent experts from both countries. These common proposals will be submitted through the General Secretariat for Research and Technology on behalf of the Greek institutions and the Ministry of Education and Science of Bulgaria.

The two sides will regularly inform each other about scientific and technological events and will mutually facilitate the participation of scientists, researchers and experts of each country in such events.

The two sides agreed that this Programme should be used in order to promote future scientific cooperation within the research and development opportunities offered by the European Union, NATO for Science programmes, UNESCO and other international bodies.

V. Setting the Dates for the Next Session of the Joint Commission

Both sides agreed to hold the next Joint Greek-Bulgarian Commission on S&T Cooperation in Sofia, during the first trimester of the year 2005.

The present Protocol was prepared and signed in Athens, on the 3rd of December 2002, in two copies, both in the English language.

For the Government of the Hellenic Republic	For the Government of the Republic of Bulgaria
Dr Dimitris DENIOZOS Secretary General for Research and Technology Ministry of Development	Prof. Dr Igor Damianov Deputy Minister of Education and Science Ministry of Education and Science

ANNEX I

GREEK DELEGATION

Dr Dimitrios DENIOZOS	Head of the Delegation, Secretary General for Research and Technology, General Secretariat for Research and Technology, Ministry of Development of the Hellenic Republic
Mrs Vassiliki Mesthaneos	Head of Bilateral Relations Division, General Secretariat for Research and Technology, Ministry of Development
Maria Assimacopoulou	Coordinator of Greek-Bulgarian S&T Cooperation, General Secretariat for Research and Technology, Ministry of Development
Mrs Maria Floratos	Secretary of Bilateral Relations Division General Secretariat for Research and Technology, Ministry of Development

BULGARIAN DELEGATION

Prof. Dr Igor Damianov	Deputy Minister of Education and Science Ministry of Education and Science
Mrs Albena Vutsova	General Secretary of National Council «cientific Researches»
Mr Plamen Daskalov	First Secretary at Bulgarian Embassy in Athens

ANNEX II

Approved projects

Greek – Bulgarian Cooperation 2003-2005

TITLE	Greek Leader	Greek Institution	Bulgarian Leader	Bulgarian Institut
AGRICULTURAL SCIENCES				
IDENTIFICATION OF MICRO RNAS IN ARABIDOPSIS THALIANA	TABLER,MARTIN	FORTH - INST.OF MOLECULAR BIOLOGY AND BIOTECHNOLOGY	IVAN MINKOV	UNIV.OF PLOVDIV
ANTIOXIDANT STATUS DURING HELMINTHOSES AFTER TREATMENT WITH NEW METAL COMPOUNDS	ERMIDOU-POLLET,S.	UNIV OF ATHENS - MEDICAL SCHOOL	GABRASHANSKA,MARGARITA	BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES - INST. OF EXPERIMENTAL PATHOLOGY AND PARASITOLOGY
CULTURAL HERITAGE				
THE PRODUCTION AND EXCHANGE OF STONE TOOLS: RECAPTURING NEOLITHIC CULTURAL HERITAGE IN SOUTHERN BALKANS	KALPAXIS,ATH	FORTH - LAB.OF GEOPHYSICAL - SATELLITE REMOTE SENSING & ARCHAEO - ENVIRONMENT	IVAN BONEV GATSOV	NEW BULGARIAN UNIV
ORTHODOXY AND EDUCATION IN THE LARGER REGION OF EASTERN MACEDONIA AND THRACE, XV-XVIII C.	TSELIKAS,AGA	NATIONAL BANK CULTURAL FOUNDATION - CENTER FOR HISTORY AND PALAEOGRAPHY	AXINIA DJOUROVA	SOFIA UNIV.
ENVIRONMENT				
3D MONITORING OF ACTIVE TECTONICS IN SIMITLI KETTLE (SW BULGARIA) AND EASTERN CORINTHIAN GULF (GREECE)	DRÀKATOS,G.	NATIONAL OBSERVATORY OF ATHENS - INST OF GEODYNAMICS	GEORGI IVANOV FRANGOV	BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES - GEOLOGICAL INST.

ANNEX II

Approved projects

Greek – Bulgarian Cooperation 2003–2005

SEISMIC HAZARD ASSESMENT IN SOUTH BALKAN AREA	KARAKOSTAS,V	ARISTOTLE UNIV. GEOPHYSICS DEPT	RANGUELOV BOYKO KIRILOV	BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES - GEOPHYSICAL INST
STUDY OF THE MESOSCALE EFFECTS ON THE AIR POLLUTION OF BULGARIA AND NORTHERN GREECE	MELAS,D	ARISTOTLE UNIV. - LAB. ATMOSFERIC PHYSICS	SYRAKOV DIMITER	NATIONAL INST.OF METEOROLOGY AND HYDROLOGY
MARINE SCIENCE				
SATELITE ALTIMETRY STUDIES IN THE BLACK SEA AND THE AEGEAN	KIRATZI,ANAS.	ARISTOTLE UNIV. - DEPT OF GEOPHYSICS - SCHOOL OF GEOLOGY	VALENTIN KOTZEV	BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES - CENTRAL LAB.OF GEODESY
MATERIALS				
METAL COMPLEXES AS ANTIVIRAL AGENTS - NEW APPROACH IN TREATMENT OF HERPES SIMPLEX VIRUS INFECTIONS..	KOVALA-DEMERTZI,D.	UNIV.OF IOANNINA - DEPT OF CHEMISTRY - LAB.OF INORGANIC CHEMISTRY	TATIANA VARADINOVA	SOFIA UNIVERSITY
INVESTIGATION OF NEW GLASSY MATERIALS BASED ON AMORPHOUS SEMICONDUCTORS FOR APPLICATIONS IN ELECTROCHEMICAL DEVICES	YANNOPOULOS,SPYROS	FORTH - ICE/HT	TAMARA PETKOVA	BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES - CENTRAL LAB.OF ELECTROCHEMICAL POWER SOURCES

ANNEX III
Reserve list
Greek – Bulgarian Cooperation 2003–2005

TITLE	Greek Leader	Greek Institution	Bulgarian Leader	Bulgarian Institut
MARINE SCIENCE				
BIOGEOCHEMICAL CYCLES IN THE VARNA BAY	ZERI,CHRISTINE	NATIONAL CENTRE FOR MARINE RESEARCH - INST.OF OCEANOGRAPHY	GALINA SHTEREVA	BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES - INST.OF OCEANOLOGY
AGRICULTURAL SCIENCES				
INVESTIGATION OF TROPOSPHERIC OZONE AS PHYTOTOXIC POLLUTANT IN GREECE AND BULGARIA	SAITANIS,C	AGRICULTURAL UNIV.OF ATHENS - DEPT OF ECOLOGY AND ENVIRONMENTAL SCIENCES	EVGENI DONEV	SOFIA UNIV. - FACULTY OF PHYSICS - DEPT OF METEOROLOGY
CULTURAL HERITAGE				
GREEK-BULGARIAN EDUCATIONAL AND INTERCULTURAL RELATIONS DURING 18TH AND 19TH CENTURIES: PRESERVATION AND DEMONSTRATION OF RELEVANT HISTORICAL DOCUMENTS AND ARCHIVE MATERIALS	ZIOGOU-KARASTERGIOU,SIDIROULA	ARISTOTLE UNIV.OF THESSALONIKI - PHILOSOPHIE DEPT	VELCO STANCOV TONEV	MUSEUM OF HISTORY "ACADEMIC JORDAN IVANOF

ANNEX III
Reserve list
Greek - Bulgarian Cooperation 2003-2005

ENVIRONMENT:				
SOLAR PHOTOELECTROCATALYTIC DESTRUCTION OF ORGANIC POLLUTANTS IN AQUEOUS MEDIA	POULIOS,I.	ARISTOTLE UNIV CHEMICAL DEPT	CECO DUSHKIN	UNIV.OF SOFIA
MATERIALS				
DESIGN AND FUNCTIONAL PROPERTIES OF NOVEL PHOTOACTIVE AND FLUORESCENT DENDRIMERS	GREGORIOU,V	ICEHT/FORTH	IVO KOTSEV GRABCHEV	BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES - INST.OF POLYMERS

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

ΤΗΣ 15ΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟ-ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

Βάσει της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Βουλγαρίας για την Συνεργασία στην Επιστήμη και την Τεχνολογία, που υπεγράφη στην Αθήνα στις 16 Νοεμβρίου 1973, η Μικτή Ελληνο-Βουλγαρική Επιτροπή πραγματοποίησε την 15η Σύνοδό της στην Αθήνα από τις 2 έως τις 3 Δεκεμβρίου 2002.

Ο Δρ. Δημήτριος Δενιόζος, Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας, ήταν επικεφαλής της Ελληνικής αντιπροσωπείας. Ο Καθ. Δρ. Igor Damianov, Υφυπουργός Παιδείας και Επιστημών, ήταν επικεφαλής της Βουλγαρικής αντιπροσωπείας. Τα ονόματα των μελών και των δύο αντιπροσωπειών περιλαμβάνονται στο Παράρτημα Ι, που είναι αναπόσπαστο τμήμα του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Η Ημερήσια Διάταξη της Μικτής Επιτροπής περιελάμβανε τα ακόλουθα θέματα:

Ι. Συζητήσεις περί της Ελληνο-Βουλγαρικής επιστημονικής και τεχνολογικής πολιτικής.

ΙΙ. Υιοθέτηση του Προγράμματος Εργασίας για την Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία της περιόδου 2003-2005.

ΙΙΙ. Οικονομικές διατάξεις και διοικητικές διαδικασίες.

IV. Επόμενη πρόσκληση υποβολής προτάσεων.

V. Καθορισμός των ημερομηνιών της επόμενης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής.

Ι. Συζητήσεις Περί Της Ελληνο-Βουλγαρικής Επιστημονικής Και Τεχνολογικής Πολιτικής.

Και οι δύο Πλευρές υπέβαλαν μία πρόχειρη περιγραφή της επιστημονικής και τεχνολογικής πολιτικής τους.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ανταλλάσσουν σε τακτική βάση πληροφορίες σχετικά με τα Εθνικά Σχέδια Έρευνας και Τεχνολογικής Ανάπτυξής τους, εστιάζοντας την προσοχή τους σε νόμους και ρυθμίσεις, στον γενικό προσανατολισμό προς συγκεκριμένους τομείς, τις προβλέψεις για συνεταιρισμούς κλπ.

Η Βουλγαρική Πλευρά προβλέπει επέκταση της συνεργασίας με την Ελληνική Πλευρά, δεδομένου ότι η Ελλάδα είναι ήδη μέλος του ΝΑΤΟ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Βουλγαρική Πλευρά πληροφόρησε την Ελληνική Πλευρά ότι εξετάζει την πιθανότητα να ανοίξει το Εθνικό της Σχέδιο για Πρωτοβουλίες Έρευνας και Τεχνολογικής Ανάπτυξης έτσι ώστε να συμπεριλάβει και ξένους εταίρους, σύμφωνα με την Βουλγαρική νομοθεσία. Για το σκοπό αυτό, οι δύο Πλευρές θα ανταλλάξουν πληροφορίες σχετικά με τους ισχύοντες νόμους και ρυθμίσεις που επιτρέπουν τη συμμετοχή σε Εθνικά Προγράμματα και άλλες πρωτοβουλίες κοινού ενδιαφέροντος.

Η Ελληνική Πλευρά πληροφόρησε την Βουλγαρική Πλευρά σχετικά με τις προτεραιότητες της Ελληνικής Προεδρίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΙΙ. Υιοθέτηση του Προγράμματος Εργασίας για την Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία της περιόδου 2003-2005.

Η Μικτή Επιτροπή συζήτησε και ενέκρινε το Πρόγραμμα Εργασίας για την περίοδο 2003-2005, που καλύπτει επιλεκτικά τους ακόλουθους βασικούς τομείς: Γεωργικές Επιστήμες, Περιβάλλον, Θαλάσσιες Επιστήμες, Τηλεπικοινωνίες, Πολιτιστική Κληρονομιά και Υλικά.

Η Μικτή Επιτροπή εξέτασε 42 προτάσεις έργων που είχαν υποβληθεί και στις δύο Πλευρές και βάσει της αξιολόγησης που είχε προηγηθεί από Έλληνες και Βούλγαρους εμπειρογνώμονες, επέλεξε 10 έργα που θα χρηματοδοτηθούν κατά την επόμενη διετία, και 5 έχουν χαρακτηριστεί ως αναπληρωματικά.

Τα ονόματα των επιστημονικών υπευθύνων των έργων και τα σχετικά ιδρύματα που συμμετέχουν στα εγκεκριμένα κοινά έργα δίνονται στο Παράρτημα ΙΙ και στο Παράρτημα ΙΙΙ.

Η Βουλγαρική πλευρά ενημέρωσε την Ελληνική πλευρά σχετικά με τις ακόλουθες δραστηριότητες:

i. Τρέχοντα εθνικά Προγράμματα.

ii. Διερευνητικό και προπαρασκευαστικό έργο προς το 6ο Πρόγραμμα Πλαίσιο και άλλες Ευρωπαϊκές δραστηριότητες.

iii. Ανταλλαγή πληροφοριών και εκτιμήσεων σε επιστημονικά και ερευνητικά προγράμματα.

Η Ελληνική πλευρά πληροφόρησε την Βουλγαρική πλευρά σχετικά με το επόμενο Συνέδριο της Θεσσαλονίκης σε σχέση με την ανακοίνωση της πρώτης πρόσκλησης υποβολής προτάσεων σε σχέση με το 6ο Πρόγραμμα Πλαίσιο, όπως και τις πρωτοβουλίες της σε Βαλκανικό επίπεδο.

Οι συζητήσεις έκλεισαν με την αμοιβαία ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την κοινή συμμετοχή στα προγράμματα Neutrinos, EUREKA, Interreg III και Enter.

ΙΙΙ. Οικονομικές Διατάξεις Και Διοικητικές Διαδικασίες.

Οικονομικοί όροι Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας

Σύμφωνα με το Πρόγραμμα Εργασίας, θα παρασχεθεί οικονομική υποστήριξη σε εγκεκριμένα έργα για την κάλυψη εξόδων μετάβα-σης και ημερήσιας αποζημίωσης.

Η Ελληνική Πλευρά (ΓΓΕΤ) προτίθεται να παρέχει υποστήριξη αναφορικά με αναλώσιμα, έξοδα δημοσίευσης, μικρού μεγέθους εξοπλισμό καθώς και βραχυχρόνιες υποτροφίες (μέχρι 3 μήνες) που θα παρέχονται σε Έλληνες ή Βούλγαρους νέους επιστήμονες που θα εργάζονται στο πλαίσιο αυτών των έργων.

Η αποστέλλουσα Πλευρά θα καλύπτει τα διεθνή ταξιδιωτικά έξοδα μεταξύ των τόπων όπου βρίσκονται τα ιδρύματα υλοποίησης των έργων. Η υποδεχόμενη Πλευρά θα καλύπτει τα έξοδα των εσωτερικών μετακινήσεων που απαιτούνται για την υλοποίηση του εγκεκριμένου έργου συνεργασίας.

Η υποδεχόμενη Πλευρά θα παρέχει:

α) Στην περίπτωση επισκέψεων μικρής διάρκειας (το πολύ 10 ημερών)

Στην Ελλάδα: 90 Ευρώ/ημέρα για έξοδα διαβίωσης.

Στην Βουλγαρία: 50 Ευρώ/ημέρα για έξοδα διαβίωσης.

β) Στην περίπτωση επισκέψεων μεγάλης διάρκειας (1 έως 3 μήνες)

Στην Ελλάδα: 910 Ευρώ/μήνα

Στην Βουλγαρία: 500 Ευρώ/μήνα.

Η Βουλγαρική Πλευρά θα αναπροσαρμόζει το σύνολο των ποσών που παρέχει σύμφωνα με το τρέχον νομικό πλαίσιο, ή σύμφωνα με τυχόν νέες τροποποιήσεις σε αυτό το πλαίσιο.

Διοικητικοί Όροι Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας

Οι ερευνητές και από τις δύο Πλευρές υποχρεούνται να υποβάλλουν και στην ΓΓΕΤ και στο Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών μία εκτενή ετήσια επιστημονική και τεχνική αναφορά, όπου θα περιγράφεται η κοινή δράση που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο του έργου.

Με την ολοκλήρωση κάθε έργου, θα υποβάλλεται στις Εκτελεστικές Υπηρεσίες μία τελική αναφορά σχετικά με τα αποτελέσματα που επετεύχθησαν, υπογεγραμμένη και από τους δύο επιστημονικούς υπεύθυνους του έργου. Μία κοινή συνάντηση αξιολόγησης θα πραγματοποιηθεί στην Βουλγαρία δύο (2) μήνες πριν την επόμενη Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής.

Οι αποφάσεις που αφορούν την δημοσίευση των επιτευγμάτων των έργων και η πιθανή κατάθεση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (σχετικά με διπλώματα ευρεσιτεχνίας, υποδείγματα χρησιμότητας, βιομηχανικά σχέδια κλπ.) θα λαμβάνονται σύμφω-να με τους νόμους και τις ρυθμίσεις και των δύο χωρών, βάσει αμοιβαίων συμφωνιών στις οποίες θα καταλήγουν εν καιρώ τα συμμετέχοντα ιδρύματα.

Οι δύο Πλευρές θα συγκεντρώσουν επίσης την προσοχή τους στην περαιτέρω επέκταση της συνεργασίας τους εντός των Ευρωπαϊκών πολυμερών προγραμμάτων Έρευνας και Τεχνολογικής Ανάπτυξης, όπως είναι το 6ο Πρόγραμμα Πλαίσιο, τα EUREKA, COST, INCO κλπ. όπως και εντός της Παρευξείνιας Συνεργασίας και των προγραμμάτων του Συμφώνου Σταθερότητας.

Υλοποίηση του Προγράμματος Εργασίας

Οι εθνικές Εκτελεστικές Υπηρεσίες που ευθύνονται για την υλοποίηση του Προγράμματος Εργασίας είναι οι ακόλουθες:

Στην Ελλάδα: Υπουργείο Ανάπτυξης
Γεν. Γραμματεία Έρευνας & Τεχνολογίας (ΓΓΕΤ)
Μεσογείων 14-18, Αμπελόκηποι, Αθήνα 11510
Τ.Θ. 14631
Τηλ: +30 210775.22.22
Φαξ: +30 210771.41.53
e-mail: vmes@gsrt.gr, masi@gsrt.gr

Στην Βουλγαρία: Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών
Διεύθυνση Επιστημονικής Έρευνας
2A Kniaz Dondukov blvd
1000 Sofia
Τηλ: 0035929881585
Φαξ: 003592-9812182
e-mail: a.vutsova@minedu.government.bg
e-mail: d.lesseva@minedu.government.bg

Οι διατάξεις που περιλαμβάνονται στο παρόν Πρόγραμμα Εργα-σίας θα ισχύσουν από την υπογραφή του και από τις δύο Πλευρές και θα παραμείνουν σε ισχύ μέχρι την υπογραφή του επόμενου Πρωτοκόλλου ή ενός νέου Προγράμματος Εργασίας. Και οι δύο Πλευρές δικαιούνται να υποβάλλουν προτάσεις ή εισηγήσεις για την τροποποίηση ή μεταβολή του τρέχοντος Προγράμματος Εργασίας για την Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία.

IV. Επόμενη Πρόσκληση Υποβολής Προτάσεων

Τα επιστημονικά ιδρύματα και οι βιομηχανικοί οργανισμοί των δύο χωρών θα επεξεργαστούν προτάσεις για κοινά ερευνητικά έργα και θα τις υποβάλουν μετά από πρόσκληση για υποβολή προτάσεων. Οι προτάσεις αυτές θα αξιολογηθούν από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες και των δύο χωρών. Αυτές οι κοινές προτάσεις θα υποβληθούν στην Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας από τα Ελληνικά ιδρύματα και στο Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών της Βουλγαρίας.

Οι δύο Πλευρές θα πληροφορούν τακτικά η μία την άλλη σχετικά με επιστημονικές και τεχνολογικές εκδηλώσεις και θα διευκολύνουν αμοιβαία την συμμετοχή επιστημόνων, ερευνητών και εμπειρογνωμόνων από κάθε χώρα σε αυτές τις εκδηλώσεις.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι το παρόν Πρόγραμμα θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί προκειμένου να προάγει τη μελλοντική επιστημονική συνεργασία στο πλαίσιο των ευκαιριών έρευνας και ανάπτυξης που παρέχονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, των προγραμμάτων για την Επιστήμη του ΝΑΤΟ, την UNESCO και άλλους διεθνείς οργανισμούς.

V. Καθορισμός των Ημερομηνιών της Επόμενης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής.

Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να πραγματοποιήσουν την επόμενη Σύνοδο της Μικτής Ελληνο-Βουλγαρικής Επιτροπής για την Επιστήμη και την Τεχνολογία στην Σόφια, εντός του πρώτου τριμήνου του έτους 2005.

Το παρόν Πρωτόκολλο συντάχθηκε και υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 3 Δεκεμβρίου 2002 σε δύο αντίγραφα, και τα δύο στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Κυβέρνηση	Για την Κυβέρνηση
Της Ελληνικής Δημοκρατίας	Της Βουλγαρίας
(Υπογραφή)	(Υπογραφή)
Δρ. Δημήτριος ΔΕΝΙΟΖΟΣ	Καθ. Δρ. Igor DAMIANOV
Γ.Γ. Έρευνας & Τεχνολογίας	Υφυπουργός Παιδείας & Επιστημών
Υπουργείου Ανάπτυξης	Υπουργείο Παιδείας & Επιστημών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Δρ. Δημήτριος ΔΕΝΙΟΖΟΣ	Επικεφαλής Αντιπροσωπείας Γεν.Γραμματέας Έρευνας & Τεχνολογίας Γ.Γ. Έρευνας & Τεχνολογίας Υπουργείο Ανάπτυξης της Ελληνικής Δημοκρατίας
Βασιλική Μεσθανέως	Προϊστ.Τμήματος Διακρατικών Σχέσεων Γ.Γ. Έρευνας και Τεχνολογίας Υπουργείο Ανάπτυξης
Μαρία Ασημακοπούλου	Συντονίστρια Ελληνο-Βουλγαρικής Επιστημονικής & Τεχνολογικής Συνεργασίας Γ.Γ. Έρευνας & Τεχνολογίας Υπουργείο Ανάπτυξης
Μαρία Φλωράτου	Γραμματέας Τμήματος Διακρατικών Σχέσεων Γ.Γ. Έρευνας και Τεχνολογίας Υπουργείο Ανάπτυξης

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Καθ. Δρ. Igor DAMIANOV	Υφυπουργός Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών
Albena Vutsova	Γενική Γραμματέας Εθνικού Συμβουλίου «Επιστημονικών Ερευνών»
Plamen Daskalov	Πρώτος Γραμματέας της Πρεσβείας της Βουλγαρίας στην Αθήνα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II
ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΕΡΓΑ
ΕΛΛΗΝΟ-ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ 2003-2005

Τίτλος	Έλληνας Υπεύθυνος	Ελληνικό Ίδρυμα	Βούλγαρος Υπεύθυνος	Βουλγαρικό Ίδρυμα
ΓΕΩΡΓΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ				
Αναγνώριση micro RNAS στην Arabidopsis Thaliana	Tabler, Martin	ΙΤΕ - Ινστιτούτο Μοριακής Βιολογίας & Βιοτεχνολογίας	Ivan Minkov	Πανεπιστήμιο του Plovdiv
Αντιοξειδωτική κατάσταση κατά την ελμίνωση μετά την επεξεργασία με νέες μεταλλικές ενώσεις	Ερμίδου-Πόλλετ Σ.	Πανεπιστήμιο Αθηνών - Ιατρική Σχολή	Gabrashanska Margarita	Βουλγαρική Ακαδημία Επιστημών - Ινστιτούτο Πειραματικής Παθολογίας και Παρασιτολογίας
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ				
Η παραγωγή και ανταλλαγή λίθινων εργαλείων: Ξαναζωντανεύοντας τη νεολιθική πολιτιστική κληρονομιά στη Νότιο Βαλκανική Χερσόνησο	Κάλπαξης Αθ.	ΙΤΕ - Εργαστήριο Γεωφυσικής -Δορυφορικής Παρακολούθησης εξ' αποστάσεως & Αρχαιο - Περιβάλλοντος	Ivan Bonev Gatsov	Νέο Βουλγαρικό Πανεπιστήμιο
Ορθοδοξία και Παιδεία στην ευρύτερη περιοχή της Ανατολικής Μακεδονίας και Θράκης, XV-XVII Αιώνες.	Τσέλικας Αγ.	Πολιτιστικό Ίδρυμα Εθνικής Τράπεζας - Κέντρο Ιστορίας και Παλαιογραφίας	Axinia Djourova	Πανεπιστήμιο της Σόφιας
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ				
Τρισδιάστατη παρακολούθηση ενεργής τεκτονικής στο Simitli Kettle (ΝΔ Βουλγαρία) και τον	Δρακάτος Γ.	Εθνικό Παρατηρητήριο της Αθήνας - Γεωδυναμικό Ινστιτούτο	Georgi Ivanov Grangov	Βουλγαρική Ακαδημία Επιστημών - Γεωλογικό Ινστιτούτο

Ανατολικό Κορινθιακό Κόλπο (Ελλάδα)				
Εκτίμηση σεισμικού κινδύνου στη Νοτιοβαλκανική περιοχή	Καρακώστας Β.	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο - Τμήμα Γεωφυσικής	Ranguelov Boyko Kirilov	Βουλγαρική Ακαδημία Επιστημών - Γεωφυσικό Ινστιτούτο
Μελέτη των σύνθετων μεσαίου μεγέθους στην ατμοσφαιρική μόλυνση της Βουλγαρίας και της Βόρειας Ελλάδας	Μελάς Δ.	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο - Εργαστήριο Ατμοσφαιρικής Φυσικής	Syrakov Dimiter	Εθνικό Ινστιτούτο Μετεωρολογίας και Υδρολογίας
ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ				
Δορυφορικές υψομετρικές μελέτες στη Μαύρη Θάλασσα και το Αιγαίο	Κιρατζή Ανας.	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο - Τμήμα Γεωφυσικής - Σχολή Γεωλογίας	Valentin Kotzev	Βουλγαρική Ακαδημία Επιστημών - Κεντρικό Γεωδαιτικό Εργαστήριο
ΥΛΙΚΑ				
Συμπλέγματα μετάλλων ως παράγοντες κατά των ιών - νέα προσέγγιση της θεραπείας μολύνσεων από τον ιό herpes simplex	Κοβάλα-Δεμερτζή Δ.	Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων-Τμήμα Χημείας - Εργαστήριο Ανόργανης Χημείας	Tatiana Varadinova	Πανεπιστήμιο της Σόφιας
Διερεύνηση νέων υαλωδών υλικών βασισμένων σε άμορφους ημιαγωγούς για εφαρμογές σε ηλεκτροχημικές συσκευές	Γιαννόπουλος Σπύρος	ΙΤΕ - ΕΙΧΗΜΥΘ	Tamara Petkova	Βουλγαρική Ακαδημία Επιστημών - Κεντρικό Εργαστήριο Πηγών Ηλεκτροχημικής Ισχύος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΑΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ
ΕΛΛΗΝΟ-ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ 2003-2005

Τίτλος	Έλληνας Υπεύθυνος	Ελληνικό Ίδρυμα	Βούλγαρος Υπεύθυνος	Βουλγαρικό Ίδρυμα
ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΕΠΙΣΗΜΕΣ				
Βιοχημικοί κύκλοι στον Κόλπο της Βάρνας	Ζέρη, Χριστίνα	Εθνικό Κέντρο Θαλάσσιων Ερευνών - Ωκεανογραφικό Ινστιτούτο	Galina Shtereva	Βουλγαρική Ακαδημία Επιστημών - Ινστιτούτο Ωκεανολογίας
ΓΕΩΡΓΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ				
Διερεύνηση του τροποσφαιρικού όζοντος ως φυτοτοξικής ρυπαντικής ουσίας στην Ελλάδα και την Βουλγαρία	Σαϊτάνης, Κ.	Γεωπονικό Πανεπιστήμιο Αθηνών - Τμήμα Οικολογίας & Περιβαλλοντικών Επιστημών	Evgeni Donev	Πανεπιστήμιο της Σόφιας - Σχολή Φυσικής - Τμήμα Μετεωρολογίας
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ				
Ελληνο-Βουλγαρικές Εκπαιδευτικές και Διαπολιτιστικές Σχέσεις κατά τον 18ο και 19ο Αιώνα: Συντήρηση και Επίδειξη Σχετικών Ιστορικών Εγγράφων και Αρχειακού Υλικού	Ζιώγου-Καραστεργίου, Σιδηρούλα	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Τμήμα Φιλοσοφικό	Velco Stancov Tonev	Ιστορικό Μουσείο 'Academic Jordan Ivanof'

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ				
Ηλιακή φωτοηλεκτροκαταλυτική καταστροφή οργανικών ρυπαντικών ουσιών σε υδάτινα μέσα	Πούλιος, Ι.	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο, Τμήμα Χημείας	Ceco Dushkin	Πανεπιστήμιο της Σόφιας
ΥΛΙΚΑ				
Σχεδιασμός και λειτουργικές ιδιότητες νέων φωτοενεργών και φθοριζόντων δενδριμερών	Γρηγορίου, Β.	ΙΕΤ/ΕΙΧΗΜΥΘ	Ivo Kotsev Grabchev	Βουλγαρική Ακαδημία Επιστημών - Ινστιτούτο Πολυμερών

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 30 Ιανουαρίου 2004

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Ν. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Γ.Α. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Α. ΤΖΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
Β. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Π. ΕΥΘΥΜΙΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ
Γ. ΔΡΥΣ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
Γ. ΠΑΣΧΑΛΙΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr – e-mail: webmaster @ et.gr

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000-4
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**(2310) 423 956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**(2410) 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**(210) 413 5228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**(26610) 89 127**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**(2610) 638 109**		**(26610) 89 105**
	(2610) 638 110	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πλ. Ελευθερίας 1	**(2810) 396 409**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**(26510) 87215**	**ΛΕΣΒΟΣ** - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως	**(22510) 46 888**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**(25310) 22 858**		**(22510) 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:
- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO	Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150	Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Α	3μηνιαίο	40	Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Α΄	Μηνιαίο	15	Παράρτημα	Ετήσιο	50
Β’	Ετήσιο	300	Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Β΄	3μηνιαίο	80	Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Β΄	Μηνιαίο	30	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Γ	Ετήσιο	50	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Δ΄	Ετήσιο	220	Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100
Δ΄	3μηνιαίο	60			

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. ειδικού ενδιαφέροντος σε μορφή cd-rom και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd- rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

Τα παραπάνω cd-rom διατίθονται ύστερα από σχετική παραγγελία και αφορούν Φ.Ε.Κ. που έχουν δημοσιευτεί μετά από το έτος1994.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210- 9472555 , fax :210- 9472556 internet : http://www.et.gr .

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγούμενων ετών, η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2004, κατά 25 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ